

# GALICIA

DONATIVO  
DE LA  
BIBLIOTECA NACIONAL  
DE MADRID  
1940

REVISTA • ILUSTRADA

Director: Dr. D. MANUEL VIDAL Y RODRÍGUEZ

## SUMARIO

TEXTO: Antonio Porto Vázquez, por El Cura de Avión.—*Soedades d'una horfa*, por Germán Vales Failde.—*La fiesta de Santiago en Galicia*, por Ramón Méndez Gaite.—*Artistas gallegos: Manuel Angel*, por Prudencio Canitrot.—*Las fiestas del Apóstol en Santiago*, por Santiago Carro.—*Galicia en América: El doctor Horta. Alejandro Miguéns Parrado*, por Germán González y Rodríguez.—*María Pita* (Romance histórico), por Francisco Jiménez Campaña.—*Don Bernabé, el hidalgo tronado*, por Manuel Vidal.—*Galicia en Madrid: La fiesta del Apóstol*, por Melitón Arias.—*Certámenes en Vigo*.—*De nuestra tierra: Coruña. Pontevedra. Lugo. Orense*, por Nuestros Corresponsales.—*De nuestros clásicos: Adiós, ríos; adiós, fontes*, por Rosalía Castro de Murguía.—*Tijereteo: Cómo debe escribirse la palabra Patria*, por El Abate Lepe.

FOTOGRAFADOS: D. Antonio Porto Vázquez.—Estatua de piedra del Apóstol Santiago.—Don Manuel Angel.—Vista de la Catedral y Puerta Santa.—Pórtico de la iglesia de San Martín.—Torre llamada del Reloj.—Fachada principal del Seminario Conciliar.—Carroza del Círculo Mercantil que obtuvo el primer premio en la retreta anunciadora.—Fachada de estilo mudéjar que se quema en la noche del 24 de Julio en la plaza de Alfonso XII.—Pórtico de la Gloria.—Doctor D. Constantino Horta.—D. Alejandro Miguéns Parrado.

Año III.—Núm. 14.—Madrid, 1.º de Agosto de 1908.—Colegiata, 20.

Ayuntamiento de Madrid



# TIJERETEO POR EL ABATE LEPE

## ¿Cómo debe escribirse la palabra Patria?

Yo entiendo que así, con una P muy grande; pero no todos opinan de igual manera, y en mi casillero tengo un montón de libros y de periódicos que no me dejarán mentir.

La Real Academia Española es uno de tantos, que por este lado cojea, y para aclarar el punto dedicaré el *Tijereteo* á los amantes de estas cosas, á ver si encuentro quien lo aclare y conteste á mi pregunta, por si entre todos puede quedar establecida la forma de escribir la palabra Patria, y los señores Académicos aceptan la idea, la limpian, la fijan y le dan esplendor.

*Conceptos de hombres ilustres.*—El soberano de la palabra, D. Emilio Castelar, ensalzando la idea de la Patria, dijo:

«Yo digo que de la Patria hay que decir aquello que se hace y se dice de la Virgen Madre. La hemos coronado de luz, la hemos vestido de velo, la hemos calzado con la luna, la hemos puesto una diadema de estrellas y una peana de ángeles, le decimos en la Letanía de Mayo:—«Santa bendita, refugio de todos los pecadores, consuelo de los afligidos, salud de los enfermos», y aún no hemos dicho todo lo que puede decirse de una madre. Pues diciendo cuantas palabras de loa y de amor tenga nuestro rico vocabulario, aún no hemos dicho todo lo que se merece nuestra Patria.»

El mismo concepto de la Patria inspiró al insigne estadista D. Antonio Cánovas del Castillo, este vigoroso pensamiento, lleno á la vez de ternura:

«Con la Patria se está con razón y sin razón, como se está con el padre y con la madre.»

Guillermo II de Alemania, dijo de la Patria:

«El único hombre que no envidia es el hombre que no ama á la madre Patria.»

Y en un arranque de efusivo amor á la Patria, el gran tribuno D. Antonio Maura, pronunció, en el Congreso de los Diputados, estas hermosas palabras, encarándose con los solidarios:

«Queréis personalidad para hacer jirones la inconsútil soberanía de la Patria? Nunca, nada. Mientras yo aliente y pueda, jamás logrará un Gobierno sacar una ley que mutile eso. Si yo tengo la fortuna de tener á mis hijos al lado de mi lecho de muerte, yo les diré que servirán más á su Patria, combatiendo eso, que derramando su sangre en la frontera.»

Si para adornar y reforzar estos renglones, mal trazados por mí, echara mano de los conceptos sublimes que la idea de la Patria ha sugerido á los pensadores más ilustres y á los patricios más acrisolados, haría interminable este trabajo; basten á mi objeto los pensamientos registrados, que ellos demuestran el respeto, la veneración que la Patria se merece y su significación augusta (1).

*Cómo lo entiende la Gramática oficial de la Lengua Castellana.*—Hoyeando la Gramática de la Lengua Castellana por la Real Academia Española, año de 1900, se lee en sus páginas los casos en que deben escribirse los nombres con letra mayúscula, y entre las reglas señala que deben serlo los dictados generales de jerarquía, Papa, Rey, el Duque; ciertos nombres colectivos, el Reino, el Clero, el Ejército; y en las leyes, decretos y documentos oficiales, las palabras que expresan poder público, dignidad ó cargo importante, Regente, Trono, Corona, Gobierno, Parlamento; por último, para abreviar, en uso se ha puesto hace unos años, no muchos, escribir con

mayúscula la palabra *Prensa*, representativa de la colectividad periodística.

En general, todas las reglas dictadas por la Academia nos las hemos asimilado; pero en cuanto á la palabra *Patria* existe en la manera de escribirla una inexplicable confusión, como puede comprobarse á diario en el periódico, en el libro, en el folleto, en la *Gaceta de Madrid* y en otros periódicos que tienen carácter oficial.

*Cómo se escribe en los grandes Diccionarios.*—En los Diccionarios de Roque Barcia (1882), Enciclopédico (1894) y de la Academia (1899), en estas obras magníficas se observa que al definir los nombres *Patria*, *Patriota*, y *Patriotismo*, y los adjetivos *Patrio*, *Patrimonial* y *Patriótico*, se escribe con minúscula la palabra *Patria* que entra en las definiciones, y esto es tanto más remarcable cuanto que al explicar la significación de otras palabras emplean los mismos Diccionarios, con mayúscula, las palabras que por su representación exigen esta letra.

*Pérez Galdós rectifica la escritura.*—En el primer tomo de los *Episodios nacionales* del eximio Pérez Galdós, en TRAFALGAR, se observa con *Patria* el defecto antes apuntado, defecto ya corregido en el último tomo, *La de los tristes destinos*, todo lo cual demuestra que años atrás se usaba escribir con minúscula, y ahora se escribe con mayúscula, como debe ser.

*La Real Academia Española debe rectificarse para evitar confusiones.*—No hubiera holgado, á mi modesto modo de entender las cosas, que al ejemplificar los nombres colectivos que demandan mayúscula, haber señalado, como un ejemplo, la palabra *Patria*, en la Gramática de la Academia, del mismo modo que se citó *Reino*, que es el territorio que reúne en un bloque todos los Estados sujetos al Rey; pero si antes no se hizo, buena será la cita, si la Academia la considera pertinente al hacer otra nueva edición.

*La Academia se hace un lío.*—Pues si *Nación*, *Patria* y *España* son para nosotros una misma cosa, ¿cómo se explica la confusión que reina entre escritores y cajistas en el modo de escribir y componer la palabra *Patria*?

Si el Rey, el Monarca, por el hecho de ser el primero en jerarquía y de ser la viva y augusta representación de la Patria, siempre que es citado su nombre, solo, se escribe con mayúscula, ¿no debemos guardar los mismos honores á la cosa representada?

Por eso precisamente en los documentos históricos, por ejemplo, en los *Saludos á la Nación* y á la *Milicia*, dirigidos por el Rey D. Alfonso XIII al ser elevado al Trono, las palabras *Patria*, *Nación* y *Pueblo* están escritas con letra mayúscula, y no obstante, seguimos, los que escribimos para el público, hechos un lío cuando las citamos, por falta de una norma oficial, fija.

¡Rara avis! El *Diario de las Sesiones*, estando en lo firme, escribe ya, cuando debe ser, y no escribe siempre, con mayúscula la palabra *Patria*. lo cual prueba que se aplica la regla gramatical según las manos que componen las cuartillas ó los ojos que las leen.

*Patria debe escribirse con mayúscula, ó yo no lo entiendo.*—No faltará quien piense que es una futilidad poner sobre el tapete un asunto gramatical ya sancionado, si bien no rigurosamente cumplido por la docta Corporación, pero para mí no lo es, y no lo es porque entiendo que hasta en los más nimios detalles el nombre de la Patria debe ser realizado, y porque entiendo, además, que el detalle de forma al escribirla influye en el ánimo del que la escribe y del que la lee.

Porque, si bien se mira, ¿no resulta un contrasentido que escribiéndose como se escribe con mayúscula el nombre del último villorrio, asentado en España, en nuestra Nación, en nuestra Patria, continúe escribiéndose por muchos *Patria* con minúscula, es decir, el territorio en donde radica el pueblo más humilde y que forma una parte integrante de la Patria?

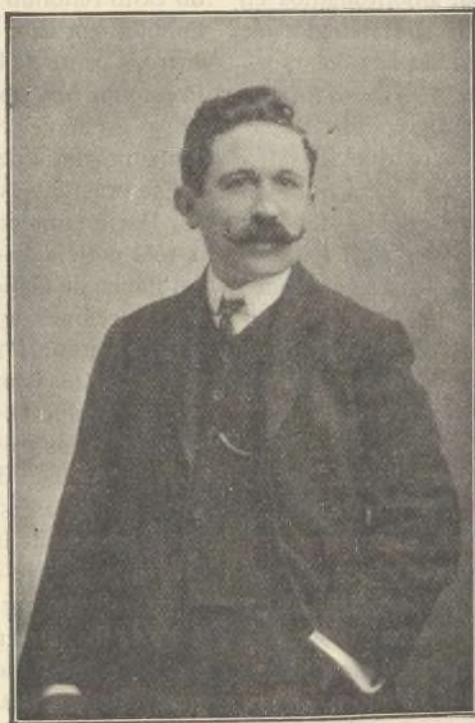
Para mí la docta Corporación, al no citar expresamente la palabra *Patria* entre los ejemplos de nombres colectivos que figuran en la Gramática de la Academia,

(1) Plutarco pretende que debiera decirse *Matria*, mejor que *Patria*, por cuanto debemos más beneficios á nuestras madres que á nuestros padres. Por esta consideración, sin duda, los cretenses llamaban *Matria* á la Patria.—*Monlau*. *Matria* llamaron las primeras sociedades al suelo natal; más tarde fué designada con el nombre de *Madre-Patria*.—*Muñiz y Terrones*.



# GALICIA

REVISTA QUINCENAL ILUSTRADA



D. Antonio Porto.



## ANTONIO PORTO VÁZQUEZ

Es uno de los humildes que llegó á la meta á fuerza de laboriosidad y de talento. En la Península tiene la eterna historia de los jóvenes que se ven con un título profesional cuando todavía no les apunta el bozo.

A los diez y seis años, la Escuela de Comercio de La Coruña investíale de profesor mercantil con nota de sobresaliente. Después Antonio Porto desaparece.

La República Argentina habló á su espíritu aventurero de una tierra de vida intensa y de trabajo incesante. A su vista pasó con encanto fascinador el soñado y remotísimo Nuevo Mundo. Buenos Aires, la soberbia metrópoli, llamábale hacia sí con una insistencia llena de misterio. Y el jovencito Antonio Porto allá se fué.

Y á partir de esta fecha, cuantos sinsabores la emigración puede volcar sobre la frente del que rueda por países lejanos, amontonados en torno de Porto. Es el auxiliar del tenedor de libros de la casa Astoul, y en la jaula del escritorio ve pasar lentamente los días de su juventud, sin más compañía que una pluma audaz para el cálculo y otros consuelos que la satisfacción del deber cumplido. La tierra adorada queda muy lejos para que la mano del deudo ó del amigo preste el impulso inicial. La lucha allí tiene que ser á brazo partido. De un lado, el mar que oculta tras de centenares y centenares de millas á La Coruña, su pueblo querido, y del otro, el vértigo de la actividad abriendo de continuo sus fauces para que vaya dejando gotas de sangre y pedazos de vida. Pero para Porto, como para muchos otros gallegos, diríase que Darwin escribió la anécdota puesta en labios del naturalista que tuviera la humorada de trasladar á una isla despoblada mariposas acostumbradas á volar con viento favorable, Los hermosos insectos, cuando llegaron, tenían las alas débiles. Al año de caminar con viento contrario, vieron robustecidos sus voladores. Porto, también, acaso por vivir en un medio adverso, vió robustecida á su voluntad. Los enterados en cosas de comercio saben de sobra la cantidad de esfuerzo y honradez requeridas para que una fuerte entidad nombre á uno de sus escribientes contador de la casa al año de noviciado. Pues eso hizo la casa Astoul con Porto. Hasta el año 1893 desempeñó tan importante cargo.

En ese año ya el Banco Español del Río de la

Plata ábrele sus puertas. La lucha por la vida vuelve á tejer nueva odisea alrededor de Antonio Porto. El ascenso es ganado á pulso en lucha paciente con el trabajo rudo. Primero de auxiliar de Descuentos; después, auxiliar de Secretaría, de Cuentas Corrientes y de Giros; más tarde, jefe de la mencionada Sección, y por último, Subcontador, cargo que desempeñó hasta el mes de Abril pasado, en que el Consejo del Banco de Galicia y Buenos Aires le sorprendió nombrándole su Director-Gerente.

De lo que Porto significaba en el Banco del Río de la Plata da elocuente idea el hecho siguiente: cuando el referido establecimiento financiero se propuso establecer la sucursal con que cuenta en Madrid, comisionó á Antonio Porto para que se trasladase á esta Villa con el indicado objeto. Su gestión brillantísima fué un éxito redondo y magnífico para el establecimiento bancario. De su delicada misión quedó entre la gente de banca un recuerdo gratísimo. Preguntar hoy por Antonio Porto á los financieros españoles equivale á hablar de la honradez sin tacha y de la seriedad de altura.

Ese prestigio está hasta tal punto mantenido por Porto también en Buenos Aires, que bastó la sola noticia de que era elevado á la gerencia del Banco de Galicia para que subiese el precio de las acciones de aquella institución.

Pero Antonio Portoes, ante todo y sobre todo, gallego entusiasta, y por serlo, como pocos, su casa está abierta con generosidad sin límites para todos los paisanos. A él acude el emigrado gallego en busca de ayuda y protección, como podía acudir á casa del hermano ó del amigo. Para todos tiene la frase de aliento ó el pan que se le niega. Vive en la Argentina la vida de la tierra gallega; por eso sus alegrías son las alegrías de los que en gallego piensan, y sus penas son las penas de los que, á cuestras con sus tremendos pesares, suspiran por la Galicia perdida.

Bien merecido tiene Porto el homenaje que la colonia quiso rendirle el día en que tomó posesión de la Dirección del Banco de Galicia. Los gallegos todos desfilaron por su despacho á felicitarle efusivamente. Ninguno veía en Porto al encumbrado por los azares de la suerte. Era el caso de la actividad y honradez gallega hecha símbolo. Saludaban al hermano cariñoso, tan grande en los días de pobreza como en los de magnificencia.



—Este es un gallego de veras—decían á una  
cientos de voces.

A ese homenaje quiere sumarse entusiasmada  
la revista GALICIA.

EL CURA DE AVION.

## SOEDADES D'UNA HORFA

Lixeiriña, lixeiriña,  
Com'unha ave lixeira  
Crucei montes, crucei campos,  
Crucei outeiros é veigas,  
Subín á a'tas montañas,  
Baixei á fondas ribeiras,  
En busca d'us amoríños  
Amantes com'a manteiga,  
Doces com'a mesma mel  
Que se cría nas pradeiras,  
Nas froles dos rigueiriños,  
Nas follas das carballeiras,  
Onde brila coma prata  
Aló pol'as mañas frescas,  
Cand'os merlos asubían  
Y os orballos centílean  
Y a laberca cruz'os aires  
Gorxea que te gorxea.  
De froles é d'armonías  
Revistes, á miña terra;  
Mais á miña y alm'arrastra  
Feras cadéas de pena  
Aló pola media noite  
Cando tod'en paz sosega.  
Crucei, pasiño, pasiño,  
Os campos da miñ'aldea  
Perguntand'amorosiña  
Hastr'os cantos d'as veredas  
Os loureiros sabedores  
De canto pasa n'aldea,  
Os regatos que lixeiros  
Perdens'en grata conversa  
Hastra brilar prateados  
Entr'o millo d'as nabeiras,  
Por aquiles amoríños.  
Miña-y-alma, miña prenda,  
Que tiña curazón d'ouro,  
Alma d'anel penso, qu'era;  
Mais non top'alma nacida  
Que me dea razón d'ela.  
Cost'arriba dei á volta  
Es lacomado de pena  
Sanqrábam'a fio a-y-alma  
Feles de negras tristezas,  
E así fun por sérras pardas  
Métinme por pardas serras  
Aló as altas da noite  
Lixeira com'unha meiga  
Confiand'as as dos ventos

As miñas sentidas queixas  
Pra qu'as levasen correndo...  
Correndo por tod'a terra  
Hastr'hachar á miña rula  
Onde queira qu'estivera,  
Pois sin ela morrer morro.  
Mareliña com'a cera  
Com'as follas d'os carballos  
Cand'a xead'as apreta  
Pouc'á pouco vou quedando  
De mirradiña é de seca,  
Pois para min non hay rúas  
Nin foliadas, nin festas,  
Nin redobr'o tamboril,  
Nin sonan as pandeiretas,  
Nin os foquetes de luces,  
N'os foliós culebrean,  
Nin á gaitiña m'alegra,  
Com'antes as entretelas.  
Todo, todo, me di chora  
Pola tua tía, nena..!  
Pois xa non tés quen te cuide  
Cando te haches enferma,  
Nin quen pola media noite  
Caldos de pita che dea.  
Nin ó mais d'os seráos pase  
Sentadiñ'a cabeceira  
Com'anel da caridá  
Que nos hospitales vela,  
Co-aquiles mansos queres  
E dulces decires, era  
Todo gloria paz é dicha.  
Mais, Virxen Santa, sin ela..!  
Campaniñas, campaniñas,  
Que de muy lonxe sonás  
Por Dios volo pido, amiguiñas,  
Por Dios volo hei de rogar  
Que me digás si ma vistes  
As rexós do ceo cruzar.  
Cala, nena; cala, nena;  
Déixate xa de chorar  
Qu'a-y-alma por quen preguntas  
Niste mundo non está.  
Cruzou as rexós día gloria  
Voand'a todo voar,  
Pois ó que naceu pro ceo  
Na terra non pod'estar.

GERMÁN VALES FAILDE.



## LA FIESTA DE SANTIAGO EN GALICIA

No solamente en la incomparable ciudad cristiana de Compostela y en su admirable Catedral, sino en sinnúmero de pueblos, dentro de cuyas pequeñas iglesias vuelan los vencejos, parroquias humildes que viven la vida silvestre en las anfractuosidades de sus campiñas, el Apóstol Santiago es el tutelar y patrón más popular y celebrado.

Contrasta mucho con la placidez de sus rías y montañas, de sus radas y puertos, y con el embravecimiento y tumulto de sus oceánicas aguas la típica manera y profunda magnificencia con que los añorados y nostálgicos moradores de aquella tierra celebran el 25 de Julio, todos los años, la fiesta del Santo, sus romerías, en las cuales ven una especie de festividad parecida á los regocijos que organizaban los antiguos celtas en los bosques descritos por Lucano.

Por la mañana solemnitad religiosa en la humilde ermita ó santuario, colocados á veces cual un tabernáculo aéreo rodeado por nieblas multicolores, y desde cuya puerta se descubre el mar, la ría, el paisaje de la espléndida ciudad y las casitas y chozas de sus aldeanos extendidas por delante de sus campos y cultivos.

Las campanas, tañendo con fragores épicos;

la banda de música y la gaita del país, dejando oír sus dulces melodías; la procesión magna numerosísima, saliendo del templo y cruzando por torcidas y pedregosas calles, á las cuales

sirven de alfombra la salvia y el romero; las gentes del lugar y de la comarca ataviadas con sus galas llevando cirios encendidos y entonando villancicos que alternan con los graves cánticos de la sacra liturgia del clero de las parroquias vecinas; y entre las nubes de humo que despiden los incensarios y que se elevan al mismo tiempo que las oraciones de los fieles, camina en áureas andas que se disputan llevar la piedad de los fieles, el glorioso Apóstol Santiago, con el libro y el bordón, y en una mano el pendón con la cruz, montado en blanquísimo corcel que parece va hendiendo los aires y decidido á hacer succumbir al rudo golpe de la flamígera espada de su



Estatua de piedra del Apóstol Santiago.

apuesto jinete que lleva en la otra mano á millares de hijos de Mahoma.

Es de ver por la tarde, á esa hora en que el astro del día, vencida su estival carrera, dirige su lento y perezoso paso á hundirse en el Occidente, como sobre la falda inferior de las montañas, [que lamen cristalinas aguas que murmuran blandamente deliciosas armonías de



amores campestres, entre los castañares cargados de pinchantes zurroneos y los robledales cargados de bellotas, ó entre bosques de pinos y robustas encinas, cuyos matices forman contradicciones de pintoresca armonía, bajo aquel cielo de luz azul y resplandeciente, á todo un pueblo feliz y alegre, que al amor de su familia come riquísimas meriendas en el campo, canta y baila al compás de la típica gaita, celebrando lleno de gozo la romería de Santiago, fiesta que

contó con los dedos todo un año el día de su advenimiento.

Este cuadro sublime y sugestivo, una vez visto, no puede olvidarse, y además de ser prueba de la magnificencia cristiana con que el país gallego reviste todos los sagrados cultos, tiene también el carácter propio, personal, rústico y puramente céltico de la raza galaica de mi adorada, hermosa, admirable, clásica é imponderable tierra.

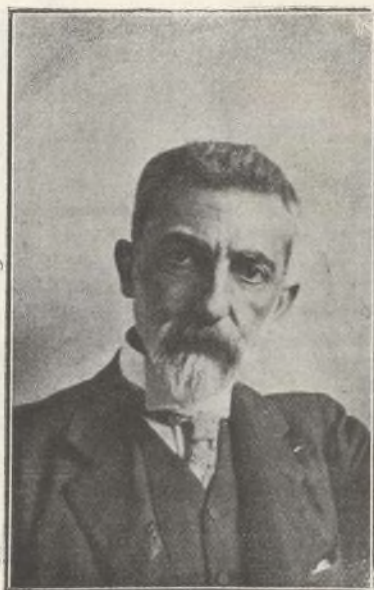
RAMÓN MÉNDEZ GAITE.

## ARTISTAS GALLEGOS

### Manuel Angel.

Hace muchos años que la firma de Manuel Angel es familiar á todos los españoles cultos, por sus notables dibujos, que le han colocado á gran altura.

Hombre modesto, trabajador incansable, espíritu de artista refinado y culto, bien puede



D. Manuel Angel.

decirse de él que si no llegó más allá es porque, sencillamente, no se le ha antojado.

Su obra es la labor paciente del artista inspirado, que, aun luchando las más de las veces con la sinceridad implacable del pensamiento histórico, que es, según Bossuet, una especie de martirio, supo hacer notabilísimos dibujos, verdadera reconstitución de remotas épocas, tan llenas de vida y propiedad, que sólo ellas

hablan tanto, y muchas veces más, como la página elocuente y documentada del historiador.

Manuel Angel es el dibujante que, hoy por hoy, mejor ilustró el *Quijote*, para el que hizo 316 dibujos, en los cuales se admira la perfección, acabado estudio y clara compenetración con el libro maestro de Cervantes.

Pero su obra más completa, más definitiva, que por sí sola sería suficiente á consolidar una fama firme y duradera, es la *Historia de España* de Rodríguez Navas, para la cual hizo Angel 450 dibujos, entre escenas históricas, retratos y episodios; obra concienzuda y honrada en la que su fantasía no sirvió más que para hacer arte sin apartarse ni un solo momento de la verdad é inspirado todo ello en datos y apuntes tomados del natural, de monumentos, Museos, esculturas, sepulcros y códices, que dan á esta *Historia* un valor legítimo.

Son innumerables los libros que podían citarse ilustrados por él. Tantos son, que él mismo perdió la cuenta hace tiempo; pero con decirnos que desde la *Faviola* del Cardena Wissemann, los *Mártires* de Chateaubriand, la *Historia de una momia* de Theófilo Gautier, hasta los más modernos de importantes casas editoriales, en los que hoy trabaja, se comprenderá la inmensa labor del insigne artista gallego.

Fué colaborador de *Nuevo Mundo*, *Ilustración Nacional*, *Ilustración Española y Americana*, y otras más revistas españolas y extranjeras, y en la actualidad es el redactor artístico del importante rotativo *El Liberal*.

Como pintor se reveló sobresaliendo en el retrato y en el cuadro de historia. Pero Manuel Angel, que es un pintor cultísimo y exigente, se encerró en su torre de marfil desde la *Visita del contratista*, cuadro que hace años expuso en la Exposición general de Bellas Artes con

Ayuntamiento de Madrid



éxito ruidoso, y no quiere proporcionarnos el placer de hacernos gustar sus obras pictóricas; y si como pintor y dibujante vale mucho, como escultor no lo es menos.

El busto de Cervantes, el de Echegaray, el proyecto de monumento á Ponce de León, obra admirablemente sentida y expresada en una urna cineraria cuya elegancia contrasta con la variedad de estilos y ornamentaciones, hacen que se considere á Angel como un escultor tan notable como lo es dibujante y pintor.

Yo temo herir su modestia y ello me hace no ser más extenso al hablar de él.

Gallego entusiasta, posee un cariño extraor-

dinario por la tierra que refleja en sus palabras cuando habla de ella, y su vasta cultura adquirida en largos años de estudio y durante su estancia en Francia, Bélgica y Holanda, hacen de Manuel Angel un hombre en extremo simpático y agradable, que, al sentir por La Guardia, su pueblo natal, un amor profundo y sincero, él mismo dice que es comparable con el que siente por Rembrandt, el inmenso pintor flamenco, por el que tiene verdadera adoración.

Es, en suma, un artista de cuerpo entero, que honra al arte y á Galicia.

PRUDENCIO CANITROT.

## LAS FIESTAS DEL APOSTOL EN SANTIAGO

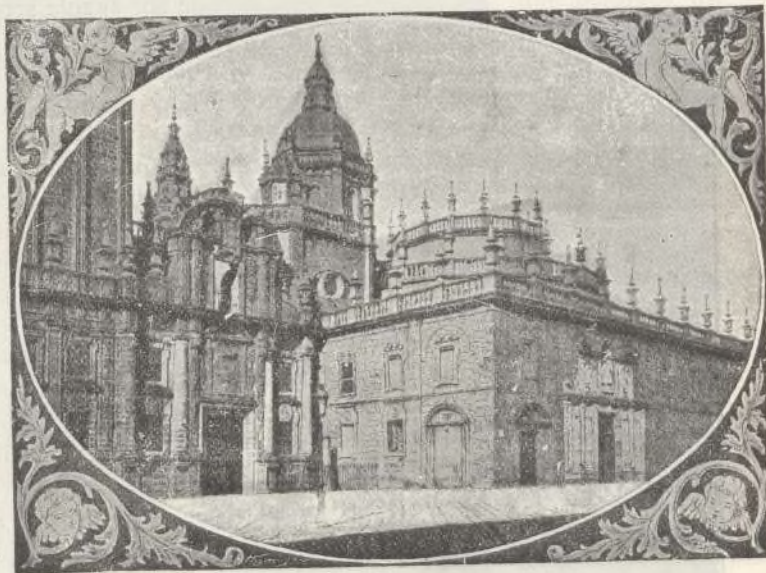
Todos los años se celebran en la monumental Compostela las tradicionales fiestas en honor del Apóstol, que dió nombre á la famosa é inmortal Atenas de Galicia, llevando á ella millares de peregrinos que iban á prosternarse ante las venerandas reliquias del Patrón de las Españas.

La catedral brilla en esta época con toda su magnificencia, y bajo sus bóvedas románicas retumba la voz elocuente de los oradores, que invocan los milagros del Hijo del Trueno, Apóstol del Catolicismo en nuestra Patria. El incienso sube en espirales mezclado con la oración ferviente de los fieles y con la ofrenda de los peregrinos, arrodillados ante el altar del Apóstol. Hay en este recinto un ambiente de misticismo que encanta, porque está saturado de arte, de tradición y de amor á la Patria.

Por todas partes circula gran cantidad de turistas que admiran las grandezas de la Catedral, San Martín, Sar, San Francisco, el Hospital Real, el Seminario, el Ayuntamiento, etcétera, etc.

Hay una joya en la Catedral que respira toda la grandeza y magnitud del arte. Es el famoso *Pórtico de la Gloria*, reproducido que fué en el siglo último en el *British Museum* (Museo de Londres).

La iglesia de San Martín, enriquecida por las esculturas del maestro Ferreiro, es del siglo xvii y su frontis pertenece al estilo Renacimiento.



Vista de la Catedral y Puerta Santa (tomada desde la plaza de la Quintana).

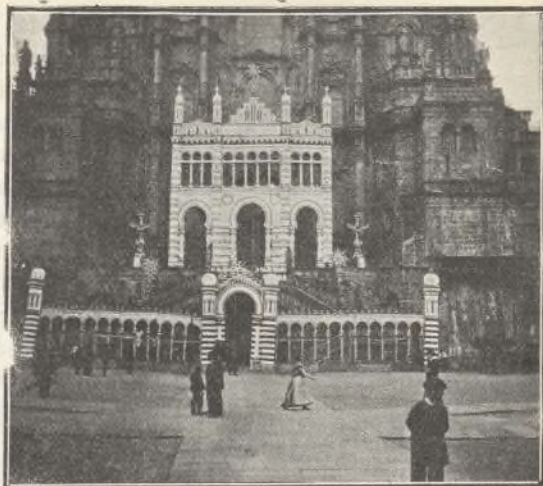
El Seminario, dotado de pórtico dórico, al que se añadió en el siglo xviii (1738) la imagen ecuestre de San Martín, es el edificio más monumental de cuantos encierra Compostela.

La ciudad tiene en esta época un encanto especial, como si estuviese transformada para adornarse con sus mejores vestiduras. Por sus calles estrechas circula una multitud alegre y bulliciosa, en la que se confunde el turista, el negociante y el humilde campesino; sus monu-





Torre llamada del Reloj (detalles churriguerescos).



Fachada de estilo mudejar que se quema la noche del 24 de Julio en la plaza de Alfonso XII.



Fachada principal del Seminario Conciliar. (Pórtico dórico.)



Pórtico de la iglesia de San Martín (estilo Renacimiento).



Carroza del Círculo Mercantil, que obtuvo el primer premio en la retreta anunciadora. (Fotografía de Varela.)



mentos lucen como glorias espléndidas del arte, y hasta su cielo, de ordinario sombrío, brilla radiante, influido por un sol inmaculado.

Tienen estas fiestas un carácter popular altamente simpático, porque en ellas aparecen retratadas las costumbres de nuestros antepasados. La más clásica de todas ellas viene repitiéndose en igual forma desde hace gran número de años, atrayéndose por sí sola á todos los campesinos de las parroquias cercanas á Santiago.

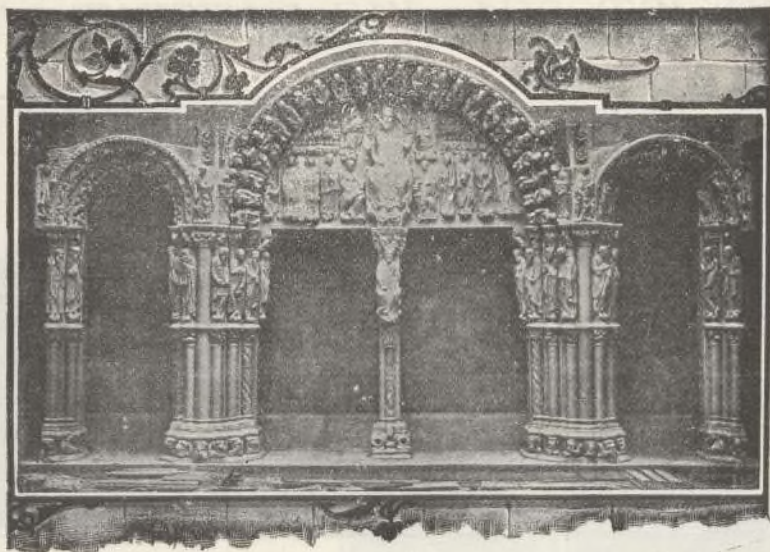
Me refiero á la fiesta pirotécnica de la noche del 24. En la plaza de Alfonso XII, una de las más monumentales de España, circundada por el Consistorio, Catedral, Hospital y Escuela Normal, simbolismos de la Justicia, la Religión, la Caridad y la Ciencia, se reúne un gentío in-

desde las alturas, colorando el cielo con los artificios pirotécnicos. De arriba descende una oleada azul, otra verde, violada, amarilla, todo un iris de luz y de colores; de abajo suben explosiones de fe, de cariño y entusiasmo, apenas contenibles en el granítico recinto de la anchurosa plaza.

Ya llegó el momento más culminante, el resumen, la apoteosis de la fiesta. El público fija en un punto todas sus miradas, y la fachada soberbia del Obradoiro se llena de luces, de colores, que salen como por encanto al estallar de las explosiones, dejando resaltar en el fondo las moles de granito. Es la fachada de estilo mudéjar, que presenta todos sus adornos y detalles. Un gran letrero deja leer: «Al patrón de las Españas»; y arriba, confinando con el espacio, brilla simbólica la imagen del Sacramento.

Aquella obra de luz tan brillante se va extinguendo, dejando resplandecer algunas bengalas, como estrellas desparramadas en el cielo. El humo denso forma un manto de tinieblas y descende lentamente hasta la multitud, que se agita ya impaciente, produciendo un ruido sordo y confuso...

La fiesta ha terminado.



Pórtico de la Gloria.

menso. Poco á poco llegan los grupos de romeros, entre los que destacan los colores abigarrados de los trajes, y que acuden presurosos de las parroquias vecinas, al són alegre de las gaitas y de las panderetas. Los alalás se suceden alegres, llenos de color y vida regional, unidos al sonido acompasado de las panderas... Se hace el silencio y suena un *aturuxo* inmenso, prolongado, en que se escapa todo el entusiasmo y fuerza juvenil.

La plaza está materialmente abarrotada por millares de personas, ofreciendo el aspecto de una gran romería. La muñeira despierta los ánimos, y el baile se generaliza á los pocos instantes. Las gaitas, los acordeones, las panderas, las músicas, apagan las detonaciones y los estallidos de la dinamita, que parece presidir la fiesta

La plaza de Alfonso XII se va quedando sola y, en cambio, aparecen invadidos los paseos de la Alameda, la Herradura y el campo de Santa Susana, donde el baile se prolonga hasta la madrugada.

Entonces se llenan los bancos, sobre los cuales descansan algunos rezagados su fatiga, y el césped suave de la pradera ofrece á todos mullido lecho.

El cansancio cierra sus ojos á los últimos romeros, bajo el cielo donde un día apareció radiante y brilladora la estrella de Santiago.

SANTIAGO CARRO.

Madrid y Julio, 1908.



## GALICIA EN AMÉRICA

### El doctor Horta.

No habiendo encontrado noticias de especial interés en los periódicos de América que tengo á la vista, voy á ocuparme de dos gallegos que ilustran y enaltecen el nombre de nuestra querida tierra en aquel hermoso continente: el doctor Constantino Horta, que vive en la Habana, y Alejandro Miguéns Parrado, que florece en una importante capital, de nombre netamente español, de la República Argentina.

¿Que quién es el Dr. Horta? Pienso que aun el lector que menos siga las corrientes mundiales tendrá noticia de este consumado financiero, ilustre pedagogo y distinguido letrado.

Cuando apenas había saludado la juventud, hubo de abandonar su pueblo natal, la histórica



Doctor D. Constantino Horta.

villa que el Eume festonea, marchando á la capital de la Gran Antilla, en donde tuvo que dedicarse á rudas faenas y sufrir no pocas decepciones.

Ya en la Habana puso el joven luchador todas sus miras en los estudios mercantiles, y después de seguir con suma brillantez la carrera de Comercio, penetró en las aulas universitarias, é hízose Notario y Doctor en Derecho con las más distinguidas calificaciones. De tal suerte logró, merced á su único esfuerzo, á su voluntad indomable, poner cima á sus primeras aspiraciones.

Al poco tiempo de haber terminado los estudios fué director, por varios años, del *Boletín del Profesorado Cubano* y de la revista *Galicia* de la Habana, y actualmente lo es de la *Biblioteca de Ciencias Comerciales*, en la que publicó sus producciones, tan interesantes como el *Tratado universal de Teneduría de libros*, de *Metrolología universal* y *Agrimensura práctica* y de *Documentos comerciales, bancarios, industriales y administrativos*, *Aritmética mercantil novísima*, *Correspondencia universal trilingüe*. *La moneda y los sistemas monetarios de todas*

*las naciones*, *Las prácticas bancarias*, *De los empréstitos y diferentes deudas que engendran y Marruecos financiero*, obras de verdadero mérito, declaradas algunas oficialmente de texto en la mayoría de los Estados americanos, y vertidas otras, tal es la importancia que se les concede, á la lengua inglesa.

Desempeñó luego cargos de alta importancia. Como profesor, ha sido premiado cuatro veces con medalla de oro por la Junta de Instrucción pública de la Isla, y en el 93, previo acuerdo del Ayuntamiento y de la Asociación de Profesores, hásele enviado, como Delegado, al Congreso Internacional Pedagógico de Chicago; fué Juez y Fiscal municipal; Asesor y Ayudante de Marina; puso, con el beneplácito de los Gobiernos competentes, clases de Ciencias comerciales, y dió conferencias en Méjico, Montevideo, Buenos Aires, Panamá y otros centros del territorio americano; ha sido premiado en las Exposiciones Internacionales de Atenas, Charleston, Saint-Louis, Buffalo, Samsboron y Madrid, y pertenece á varias corporaciones científicas y literarias, nacionales y extranjeras.

Es, en suma, el doctor Horta uno de los gallegos residentes en América de más enjundia intelectual.

Dígnese recibir este ilustre conterráneo el saludo que le dirigimos desde estas columnas.

### Alejandro Miguéns Parrado.

He aquí, lector, á uno de los primeros cantores de las glorias regionales. Miguéns Parrado, nacido en Puente Cesures (Pontevedra), abandonó en la flor de su juventud sus benditos lares y buscó un porvenir en la tierra de los trópicos, donde tuvo que arrostrar no pocas contingencias y afrontar buen recado de contrariedades. Mas, al fin, triunfó; su clarísima inteligencia no se malogró en la acerba lucha de la vida; su corazón mantúvose fuerte, viril, ante los embates de la adversidad, y sus estrofas son hoy recitadas por innumerables personas, en las que se solazan y deleitan, y colocadas por los intelectuales en un lugar preeminente. En ellas admíranse sus cadencias, su forma impecable, un estilo galano, correcto, y transparentase el alma del poeta con todos sus fulgores y diafanidades, con todos sus sueños de gloria y remembranzas de bienandanza, no siendo temerario ponerlas al igual de las del gran Zorrilla por lo armoniosas y sentidas. Su guirnalda triunfal formanla poemas tan hermosos como *Misiva de paz*, que le coloca, indiscutiblemente, entre los primeros poetas galicianos, y la tan celebrada obra *Poesías*, juntamente con *Presagios*, *Aguas arriba* y otras composiciones que encarnan todo el espíritu de un pueblo.

Porque Miguéns Parrado es, ante todo, gallego. Sus poesías, ora dulces y melancólicas como

Ayuntamiento de Madrid



una endecha, ya tiernas como un idilio ó bien impetuosas como un canto bélico, están sacadas del suelo que le viera nacer. No le absorben esplendor y magnificencia de la naturaleza tropi-



D. Alejandro Miguéns Parrado.

cal y sí derraman en su estro regueros de luz los inolvidables arrullos de su Galicia adorada. Contemplándola desde aquellos lejanos mundos, inspírase en sus rapaces rufianescos de frentes tostadas, en sus candorosas zagalas y pudibundas doncellas, en los rostros atezados y sudorosos, surcados de arrugas que susurran una oración y musitan una leyenda, en la monótona vida pueblera, en los verdosos montículos sembrados de cabañas, en el murmurio de los alocados riachuelos que serpean por valles y

cañadas, en las cantilenas campestres que surgen, á guisa de hondo suspiro, en las haldas de los montes y en las breñas de la sierra, y en las rojizas espadañas de templete destartallados que se esfuman en lontananzas plomizas y en el híbrido tañer de sus campanas, cuándo algarearas, preludiando una fiesta de resonancia; cuándo lúgubres, tocando á muerto en grises atardeceres... Todo esto lo inspira, todo esto hace vibrar su lira con eólicos sonos, produciendo en él la nostalgia amalgamada con perpetuos añorares é infundiendo en sus lectores un arroboamiento que á veces raya en el éxtasis... Y no siempre el ilustre vate engendra sus trovas á impulsos de esos transportes, sino que, en ocasiones, revestido con los hábitos talarés, discurre por los tristes ámbitos de un templo, cruza los claustros velados por la medrosa luz de una lámpara, y allí, entre los tenebrarios, exvotos, figuras pétreas, vetustos cornisamentos y bóvedas graníticas, en medio de la lobreguez, del ronco eco de sus pisadas y del zumbir intermitente del aire en los aleros de la mansión sagrada, encuentra otro venero de poesía, de esa poesía sobria, austera de los bardos medievales. Allí encuentra efluvios de luz, raudales de vida suprasensible, exhalaciones de ultratumba, muchedumbres de imágenes que le hacen fluctuar entre lo finito y lo infinito, entre la criatura y el Creador, y su lira, iluminada por divinos destellos, prorrumpe, cual arpa bíblica, en dulces cantares y plañideros lamentos.

Este gran poeta vive casi ignorado; por eso nos complacemos en darlo á conocer á nuestros lectores, tributándole este público homenaje.

GERMÁN GONZALEZ Y RODRIGUEZ.

## MARÍA PITA

### ROMANCE HISTORICO

Manda ¡oh fementida Reina  
de las Británicas Islas,  
que viertes sangre cristiana  
y en verterla hallas delicia!  
manda tus veleras naves  
á estas regiones benditas,  
que sombrean la cuna  
de la reina que esclavizas;  
escoge entre tus corsarios  
el más feroz y homicida,  
el que más proras gobierna  
y banderas amancilla  
y más hogares asalta  
y más roba y mas cautiva  
y más aborrece á Roma  
y á la España más envidia;  
verás cómo aquí se estrellan  
ambición y tiranía  
y como la tierra patria  
ruge en volcán encendida.

Ya asoman del horizonte  
por la inestable lejanía  
sus negros barcos piratas,  
águilas del mar altivas.  
¿Cuántos vienen? ¿Quién los cuenta?  
Parece que los vomita  
el mar, y se van formando  
en estratégicas filas.  
La invicta torre herculina  
sobre sus plantas se empina  
y llegando hasta las nubes  
al corsario desafia.  
Y entre silbos de los vientos  
se escucha su voz, que grita:  
—Drake: no avances, que mueres.  
Nadie á Coruña extermina.  
Yo soy Hércules guerrero,  
que de monstruos el mar limpia  
y á tus titanes abate  
y á los bandidos humilla.



Mas están sordas las naves,  
y como huestes de Atila  
marchan, arrollan, destruyen  
muros y torres erguidas.  
El fuego de sus entrañas  
arde en olímpicas iras;  
y retumba derrumbando  
el trueno de su injusticia.  
Como el caballo de Troya  
la negra flota enemiga  
va arrojando á nuestra Patria  
piratas, que las codician.  
Brilla en sus ojos azules  
la embriaguez de la rapiña,  
y á vista de los hogares,  
que á las doncellas abrigan,  
su corazón se estremece,  
cual lobo feroz, que brinca,  
cuando, hambriento y sanguinario,  
el blanco rebaño atisba.  
Ya en las murallas ciclópeas  
ancha brecha se divisa,  
y es boráGINE, que atrae  
á las hordas fermentidas.

Un alarido de espanto,  
que ojos ciega y manos crispa  
sale de la urbe rota  
á tan bárbara embestida;  
y ya caen nuestros hombres,  
como las rubias espigas  
que cercena el segador  
en los campos de Castilla,  
cuando una mujer del pueblo,  
donde se forja la ira  
que al rudo invasor detiene  
y destruye sus perfidias,  
se alza del cristiano templo  
do está la Virgen bendita  
que de la Coruña es Madre,  
y faro, y puerto y egida.  
Es esbelta como almena,  
en sus ojos la fe brilla,  
y su espesa trenza blonda

un capacete cobija.  
Como una ola del mar  
que se alza espumosa y nivea  
y va caminando sola  
á embestir la roca altiva,  
así, sin miedo en los ojos,  
alta la frente y la vista,  
se dirige al muro roto  
sobre la muerte y la vida.  
Nada su paso detiene  
y la bandera enemiga,  
que ya por la brecha asoma  
espantando á las milicias,  
viene á sus hercúleas manos,  
que la abaten y hacen trizas,  
como leona al montero  
que en su ancha cueva la hostiga;  
y arrancando á un moribundo  
la enseña roja amarilla,  
la tremola por los aires,  
rugiendo aquella heroína:  
—¡Coruñeses! por España,  
por la honra de Galicia,  
que es sagrado el suelo patrio  
y hoy los sajones lo pisan.  
Y allá va vertiginosa,  
como una tromba marina,  
rayos despidiendo y truenos  
la audaz coruñesa invicta.  
Y ellos corren arrojando  
armas, cascos y divisas,  
como rebaño de ovejas  
por mil fieras perseguidas.

Manda ¡oh Nerón femeninol  
que á nuestras reinas cautivas  
y destruyes nuestras leyes  
y nuestro suelo codicias,  
tus corsarios más feroces,  
tus naves más aguerridas,  
que en tierra de Méndez Núñez  
aún te espera MARIA PITA.

FRANCISCO JIMENEZ CAMPAÑA,

## DON BERNABÉ, EL HIDALGO TRONADO

Aunque la palabra amigo significa también igual ó semejante, y buscamos generalmente nuestros verdaderos amigos entre aquellos que tienen gustos, costumbres, tendencias, ideales, fortuna, profesión, cultura y otras circunstancias iguales ó semejantes á las nuestras, sucede no pocas veces que simpatizamos con personas, no sólo desiguales á nosotros, sino diametralmente opuestas en puntos muy esenciales.

Claro está que para ello algunas secretas y poderosas razones habrá tenido nuestro corazón que, si bien es harto presuntuoso para dejarse

gobernar, y aficionado á discurrir por cuenta propia, al fin y al cabo es ciego y no puede dar un paso si no es de la mano de los ojos y de la inteligencia, por cuya razón carga siempre con las responsabilidades la cabeza.

Mas es lo cierto que son contados los que entre sus amigos no tengan alguno que lógicamente no debiera serlo, por estar en contradicción con determinados principios que integran su modo de ser íntimo.

Esto es lo que ocurría á don Porrazo con otro de sus especiales amigos, sujeto, de pequeña es-



tatura, frente angosta, luengas y pobladas barbas, gran nariz y muy belludas las manos, llamado don Bernabé (el apellido no hace al caso), el cual, en compañía de una sobrina, huérfana, pero casada, habitaba la vetusta y solariega casa que sus antepasados le legaran con ciertas pretensiones de nobleza, á juzgar por su piedra de armas, y cuyos reales se asentaban allá por fines del siglo pasado, pues hoy no sé si los asienta, á la entrada de cierto rico pueblo, cuyos términos superiores pertenecen á la montaña, y los bajos á la ribera de Orense, no lejos de esta ciudad.

Los otros amigos que tuviera don Porrazo en anteriores tiempos, cada uno en su condición y clase, eran sujetos de reconocido mérito; mas no así don Bernabé, quien, como voy diciendo, por razones y motivos que se conocen y otros que se ignoran, se contó en el número de los más íntimos del viejo de mi cuento.

Digo esto, no porque don Bernabé fuese una mala persona indigna de su amistad; muy al contrario: era desde luego honrado; tan generoso, que rayaba en manirroto y pródigo; muy consecuente en sus relaciones, y, como suele decirse, muy amigo de su amigo; servicial con todos y caritativo con los menesterosos por todo extremo, siempre que, al solicitar sus favores, fuesen con sombrero en mano y le llamasen don Bernabé, pues el tratamiento de *señor* que frecuentemente dan nuestros labriegos aun á personas distinguidas, y que en realidad significa lo mismo, era cosa que le sublevaba.

Obsequioso con sus amigos y con todas las personas regulares que pasasen por junto á su casa y subiesen á saludarle, lo era hasta la esplendidez, en lo que cabía serlo con los medios de que disponía, que, sea dicho entre nosotros, no brillaban por su abundancia ni menos por su orden y aseo; pero lo que él decía: al que ofrece sinceramente todo lo que tiene no hay más que pedirle.

Pero con todas estas y otras virtudes morales y sociales de don Bernabé, siempre me extrañó que hubiese sido amigo íntimo de don Porrazo, persona, según sabemos, de todo en todo juiciosa y discreta.

Por de pronto, don Bernabé, hablador impenitente y gran planeador, era la antítesis de su amigo, pues tenía poca afición al trabajo y más de la debida á la caza, á la pesca y á la holganza; sus viajes, aunque no pasaban de las cuatro provincias gallegas, eran continuos y sin más fin que el de darse buena vida y visitar á Juan y á Pedro por pasatiempo; andaba de feria en feria, á veces sin más objeto que tomar una *pulpada*, y de las de Carballino y Orense nunca regresaba hasta pasados tres ó cuatro días, por lo cual los maliciosos se daban á sospechar si era para pasar las noches de tales días meditando en ese librejo de pocas hojas que tiene hartos lectores, aunque casi siempre les deja con el estómago avinagrado, la cabeza caliente y los pies fríos, sin que proporcione otra ventaja que la de limpiar diligentemente el bolsillo.

Además, el viejo hidalgo, aunque de buena fe, sentía no poca afición á mover pleitos y

cuestiones por un quitame allá esas pajas, pues, aunque realmente lo hacía por defender sus derrotados intereses, es lo cierto que apenas pasaba un mes sin entablar una demanda, ó que se la entablasen á él, cuando no eran dos ó tres al mismo tiempo. De manera que, con haberle caído la maldición del gitano: «Dios te dé pleitos aunque los ganes», su costumbre de gastar más de lo que permitían sus menguados ingresos, su afición á andar de un lado para otro con harto perjuicio de sus maltrechas haciendas, vino á parar en los últimos de su vida á que no tenía más que la sexta ó séptima parte del regular patrimonio que heredara de sus ascendientes, si no muy ilustres, por lo menos muy acomodados y buenos administradores.

Mas esto, que á nosotros nos parece de alguna importancia para juzgar del mérito de un sujeto, tal vez no la tuviese para don Porrazo, quien, en gran manera bondadoso, se creería en el deber de pasar la vista por encima de estas deficiencias del modo de ser del hidalgo, que sólo le perjudicaban á él y que, después de todo, era una excelente persona, y de muy buenos sentimientos; y fijarse en las prendas morales, que, como queda dicho, le adornaban, y en sus talentos no vulgares, y en sus habilidades, porque es de saber que don Bernabé, como en sus mocedades había comenzado la carrera de Medicina, entendía algo, y aun algos, de esta ciencia, sobre todo en achaques de reuma y aplicación de sanguijuelas, castraba una cerda si á mano venía, le echaba las herraduras á un pollino si se terciaba, sacaba un par de muelas cuando algún amigo ó vecino se lo requería; su influencia en política, aunque en toda su vida sólo una vez consiguió ser juez de paz y dos concejal, era la suficiente para que un quinto no diese la talla, ó se disminuyese una cuota de consumo, ó se diese de baja antes de dos años la contribución territorial de una leira vendida; era cazador y pescador de tal maestría, que él mismo hacía las *trallas* para los peces, los *hichós* para las perdices de la sierra, los anzuelos y las *nasas* para las anguillas, la preparación de plumas para pescar con caña las truchas, habilidades que le proporcionaban medios de hacer á poca costa frecuentes regalos á personas pudientes que suelen tener estas aficiones; y, en fin, era peritísimo en toda suerte de labores agrícolas, aunque poco las practicaba y tenía las suyas hartó mal atendidas.

También puede ser que contribuyese á la amistad que don Porrazo profesaba al hidalgo tronado, además de las visitas y regalos con que le honraba, el hospedaje con que le favorecía en sus frecuentes viajes á Orense, pues su casa estaba no distante del camino viejo de Allariz y Maceda, muy familiares á don Porrazo, quien era hombre de curia y de negocios y tenía marcada aversión á dormir en los ruidosos hospedajes de la ciudad y de sus alrededores.

Téngase en cuenta, por fin, que don Bernabé era próximamente del tiempo de don Porrazo, y como él solterón, de buenas ideas y costumbres, salvo las apuntadas, y esto nos explica en



parte la leal amistad que siempre se guardaron entrambos.

Por cierto que esto de la soltería de don Bernabé constituye la página más notable de su vida; y como éste es, en lo que cabe á la corteidad de mi ingenio y á la naturaleza del asunto, un libro de entretenimiento, voy á exhumarla, en la seguridad de no causar agravio al desafortunado hidalgo, pues desgraciadamente ha muerto ya, así como su sobrina, aunque no hace tanto tiempo; y si la buena ó la mala ventura lo llevan á manos del marido de ésta, que en las márgenes de un caudaloso río del Sur de América tiene establecida su nueva hacienda, sospecho que, lejos de tomarlo á mal, se reirá con ganas al recordar el famoso paso cómico que tan hábilmente representó en sus buenos tiempos.

Don Bernabé, como digo, no se casó nunca. Tal como le conocimos en el último tercio de su vida fué desde el primero, poco más ó menos; y hombres de esta naturaleza no son de los que sienten con más intensidad las delicias del hogar doméstico, y la verdad es que no se pierde mucho aunque no las sientan.

Hasta cumplir los cincuenta años de edad, en cuya fecha murieron sus padres, por lo que al gobierno de casa se refiere, no sintió mayor necesidad de casarse; y después tampoco, porque trajo á su lado una sobrina huérfana, la cual, no tardando en casarse, se dedicó con su marido á la grata tarea de cuidarle, con la esperanza de heredar sus intereses.

Mas sucedió que de allí á quince años, poco más ó menos, ó sea al cumplir don Bernabé los sesenta y cinco, se enamoró, excusado es decir que perdidamente, pues en punto á entusiasmo en los enamoramientos no ceden á los jóvenes los viejos, de una muchacha que no pasaba de diez y nueve años, muy buena moza é hija de padres labradores, escasos de fortuna, pero honrados y laboriosos, y no siendo parte á disuadirle del vano intento que había concebido los ruegos de su sobrina y de sus amigos, convenció á la muchacha de que la convenía casarse con él, pues la dejaría heredera de todo lo que tenía, y, obtenido su beneplácito, la pidió á sus padres, y al domingo próximo se leyeron, con general estupefacción y no pocas burlas y comentarios, las primeras amonestaciones.

No se llegaron, sin embargo, á leer las segundas, pues de la noche á la mañana se supo que don Bernabé había plantado á su joven prometida. Hubo, como es natural, muchos dimes y diretes, mas por entonces quedó en el misterio la verdadera causa que obligó al hidalgo á renunciar tan repentinamente á sus seniles amores.

Pasados que fueron cerca de veinte años, al morir don Bernabé, uno que estaba en el secreto, lo divulgó el mismo día del entierro en el banquete que en tales casos tiene lugar en la casa del finado, ¡bárbara costumbre!, ó en la casa del señor abade de la parroquia, como sucedió en esta ocasión, habiendo todos los conmensales alabado al excelente secretario por el mucho tiempo que le cupiera el pan en el cuerpo.

Aquel mismo día por la noche me lo contó de sobremesa mi patrón don Juan Santacruz, muy famoso, porque era el sastre de ropas de iglesia más acreditado de la provincia, Hermano mayor de la Orden Tercera, y por las tertulias nocturnas que en las veladas de invierno se celebraban en su sastrería, á las que concurrían los sujetos más célebres que entonces había en Orense, desde *don Xan da Coba*, fundador, director y redactor único de *El Trampitán*, ejemplo único en la historia de la literatura periodística, pues de la primera página á la última estaba escrito con disparates de fondo y de forma, para lo cual es necesario bastante más ingenio del que parece á primera vista, hasta fray Juan el simple y el ciego Arrancapinos; cuyo sastre era también amigo del difunto hidalgo, y de paso que llevó el hábito de San Francisco para la mortaja, asistió á los funerales, y por cierto recuerdo que me invitó á acompañarle, habida en cuenta la amistad de mi viejo pariente con el muerto, y no pude ir á causa de las clases del quinto año del bachillerato que entonces cursaba; y habiéndolo oído referir después el caso en más de una ocasión, os aseguro que podéis tenerlo por auténtico.

En la sazón aquella de los fracasados amores del hidalgo de X (no hay para qué nombrar el pueblo), había en la alegre y culta ciudad de las burgas un popular empleado de cierta oficina, que tenía muchas simpatías por su buen carácter y festivo genio, y gozaba fama de gran tramoyista, y aun creo que de escritor y poeta, pues dudo si colaboró alguna vez en el celeberrimo semanario *O Tio Marcos d'a Portela*.

De todo esto ya no guardo cabal memoria, únicamente conservo de él con seguridad el siguiente recuerdo.

Desde tiempo inmemorial ofrece la ciudad de Orense, no sé si esto ocurre en otras, el día 3 de Mayo, una nota singularmente alegre y pintoresca, de una antigüedad tan remota que debe traer su origen de los cantos arvaes más ó menos modificados é importados á España por nuestros primitivos civilizadores.

Muy de temprano comparecen en el jardín de Posio comparsas de niños, que á veces llegan hasta doce, cada cual llevando en andas una especie de dolmen ó pirámide hueca, como de dos metros, artísticamente cubierta de musgos y líquen y engalanada por cordones de rosas y ramos de flores, con una cruz generalmente en lo alto, que reciben el nombre de mayos, y después de la adjudicación de premios á los tres mejores por un respetable jurado que preside el director del Instituto, ó de un periódico local, ó bien un alto personaje, recorren las calles y plazas de la población, y deteniéndose en todas las avenidas, danzan cogidos de las manos al rededor del Mayo, cantando regocijados versos alusivos á la Primavera juntamente con otras alusiones.

Recuerdo, pues, que el dicho señor era muy solicitado de las comparsas de los mayos para que les hiciese los versos gallegos que habían de cantar con arreglo al tono tradicional, y que los tales versos, después de los que también ha-



cía el inolvidable don Valentín Lamas, eran los más celebrados, pues nunca faltaban las consabidas alusiones al lacón con grelos, á la *cachucha*, á las empanadas de anguilas y otros platos clásicos de las meriendas campestres que por aquel tiempo celebran los orensanos en las floridas umbrías de Montealegre, Mariña nansa, Rabo de Galo y otros ajenísimos parajes del Barbuña, río tan humilde como favorecido de los ruseños, así como no pocas satirillas á los alcaldes contra algún abuso local ó por causa de alguna reforma urbana.

Pues bien: este simpático compositor de los versos de los mayos y famoso empleado era amigo íntimo del marido de la sobrina de don Bernabé, y aun de éste, pues subía á la montaña algunos domingos á comer con ellos y pasar el día en el campo, y á él acudió el tal sobrino el día que se leyeron las primeras amonestaciones del casamiento de su tío, viendo que éste iba de veras y se quedaban sin la herencia, que, si bien tan menguada y maltrecha como os he dicho, no era todavía despreciable, sobre todo para ellos, que, á más de ser de la familia, le habían sufrido ya varios años con esta esperanza. A él acudió, digo, para ver si entre los dos ideaban algún medio de disuadir al viejo de su de-cabellado intento, y á la media hora ya lo habían encontrado, tomando por base ciertas no leves sospechas que el hidalgo tenía acerca de la existencia de brujas y trasgos y de ridículas apariciones de difuntos, supersticiosa creencia que, afortunadamente, apenas existe ya en Galicia, pues más de una vez le contara al empleado con toda formalidad alguno de estos sucesos. ¡Tan simple era en medio de sus pretensiones y calaveradas!

La estratagema quedó resuelta en sus menores detalles entre los dos amigos para el jueves próximo, en que no había oficinas, y realmente era digna de la fama del tramoyista empleado, y al propio tiempo de muy fácil ejecución para él, pues si don Bernabé le cogía *in fraganti* se quedaría tan fresco, diciéndole que lo había hecho para persuadirle de la necedad de su creencia en los difuntos aparecidos, trasgos y duendes.

El citado día, á eso de las once, llevó el sobrino á su señor tío al fondo de la huerta, con el fin de consultarle unos injertos recientes que habían hecho con grande esmero y parecía que no llevaban trazas de prender, pues iba ya entrando la primavera. Entretanto, la sobrina, según convinieron, estaba vigilando la llegada del empleado desde una tronera que hacía el oficio de mirador, y en cuanto le vió venir subrepticamente, salió á su encuentro y le introdujo en un cuarto ó desván, en el que había una escalerilla interior de poco uso para la bodega, y por allí se deslizó aquél, metiéndose en una cuba como de quince mayos que estaba completamente vacía y seca.

Cerca de las doce fué el viejo, según costumbre, por la puerta de afuera de la bodega á sacar el vino para la comida, y en cuanto abrió la llave de la cuba del destinado para el gasto diario, el empleado, desde la vacía, imitando la voz del padre del hidalgo, según el sobrino le había

ensayado, y con acento cavernoso y lastimero, como si fuera un alma en pena que desde el otro mundo le hablara, comenzó á exclamar del siguiente modo:

—¡Bernabé!!!.. ¡Bernabé!!!.. ¡Non te cases, Bernabé!.. ¡Qué te condenas, Bernabé!!!.. E quen cho di é teu pai, querido Bernabé!!!..

Este, que tal oye, huye despavorido, dejando abierta la cuba del vino, y sale al patio dando voces á sus sobrinos.

Entretanto el empleado sale de su cuba rápido como una exhalación, gana la escalerilla por donde había bajado, se planta sigilosamente en la calle, salta á una *touza* inmediata, y de allí se dirige á todo andar y campo traviesa en más de un kilómetro hacia el camino de Orense, riéndose consigo mismo de lo bien que comenzaba á salir la aventura.

Los sobrinos, marido y mujer, en cuanto vieron á su amigo puesto en salvo, acuden alarmados á los gritos de su señor tío, preguntándole qué pasa.

Este les asegura que algo muy grave, mucho más de lo que pudieran figurarse, le había acontecido en la bodega, que algún trasgo ó cosa misteriosa había metido en la cuba grande que estaba vacía.

Abren de par en par la puerta de la bodega y encuentran el suelo todo encharcado con el vino que en aquellos pocos minutos se había derramado; la sobrina acude á tapar el caño de madera de la cuba que don Bernabé había dejado abierta, y no apareciendo el cierre formado por un *caxato* recubierto de estopas, pues se conoce que aquél, al huir, lo había arrojado, como puede detener el chorro con el dedo índice, mientras á duras penas, con el aturdimiento de los tres, aparece un corcho, con que cierran provisionalmente.

El tío entonces dispone que su sobrino, arrojando la escalera portátil á la dicha cuba, dé golpes con un larguero desde la abertura á diestro y siniestro, para ver si hay alguien dentro. Así lo hace el sobrino con suma diligencia, y, después de mucho golpear, asegura que ni una rata se mueve dentro.

Don Bernabé, que, trasudando, presencia aquellas manipulaciones, todavía no se da por convencido de que en la cuba no hubiese alguien oculto, pues de no ser así, ciertos eran los toros, ya no podría casarse, porque su propio padre en cuerpo y alma se le había aparecido aconsejándole desde el otro mundo. Manda, pues, á la sobrina, que parecía estar como desmayada con el susto, que traiga un candil encendido, se lo arranca convulso de las manos y él mismo sube por la escalera que habían arrojado á la cuba y lo introduce todo lo que su brazo alcanzaba, hasta ver el fondo y los flancos de la espaciosa vasija, que, en efecto, no contenía ni una rata, como su sobrino le había asegurado.

Entonces don Bernabé salió de la bodega pensativo y cabizbajo, sin decir ni una palabra, y en vez de irse á la mesa se fué á la cama, habiéndose negado á tomar alimento hasta las diez de la noche, en que aceptó un caldo de ga-



llina que le hicieron, y una taza de vino caliente y azucarado.

Al otro día, mientras se desayunaba con un poco más de apetito, dijo á su sobrina:

—Vaya, congrio, podes estar tranquila, pois xa non me caso. Hay cousas...

—E logo, ¿qué lle pasa, señor?—preguntóla sobrina, haciéndose la sorprendida. —Eu nunca llo aconsellei; pero agora que ten votadas as primeiras municións non é cousa d'eso.

—Teño dito—replicó resueltamente el viejo—non me caso. é santas pascuas.

—Pero, señor, ¿es posible?—insistió la sobrina. —Vaya, tío, miraro bien antes de se comprometer; pero agora eso no lle leva xeito. ¿Qué dirá a xente?

—Que diga o que queira—insistió á su vez don Bernabé; non te mates, non me caso y al avío.

—Valio non xuncas. ¡Sempre foi un cabezudo! E logo, ¿por qué?

—¡Ai, eso é un secreto qu'irá conmigo á sepultura!

\* \* \*

Y ahora que os referí este famoso suceso de la vida de don Bernabé, os contaré el epílogo tal como se contó también en la dicha comida que se dió el día del entierro del hidalgo en casa del señor cura de la parroquia á los señores abades que asistieron al funeral, así como los amigos de la casa que habían honrado con su presencia las fúnebres exequias.

Cuando los mozos de la parroquia se disponían á dar la segunda cencerrada á don Bernabé y á la muchacha la víspera de las segundas proclamas, se hizo público que aquél plantara á la fulana, con lo que, á pesar de su triunfo, quedaron no poco contrariados y sorprendidos.

Respiró, pues, el viejo al verse libre de la tremenda lata que en toda la noche de la segunda dominica de las proclamas le hubieran dado los mozos de la comarca; pero se le vino encima inmediatamente otro conflicto harto más grave. Dos mozos, hermanos de la muchacha plantada, que estaban dispuestos á llevar con paciencia lo de las cencerradas, á trueque del casamiento de aquélla con un viejo muy rico, para lo que ellos lo eran, pusieron el grito en el cielo al saber lo que pasaba, y amenazaron á

don Bernabé con que si no cumplía su palabra, ó no se allanaba á una indemnización tan fuerte como era la vergüenza en que dejaba á la pobre mnchacha, le darían una paliza tan soberana que se acordaría todos los días de su vida.

Temeroso don Bernabé por sus costillas, accedió en que la tarde del consabido domingo se concertase un arreglo entre dos amigables componedores, que lo fueron por su parte el amigo empleado que tenían en Orense, y que aquel día, por la mañana, había venido por feliz casualidad á comer con ellos, como solía algunas veces, y en nombre de la familia de la joven desairada, el señor Abade de la parroquia, ante el cual se comprometieron á fe de buenos cristianos y honrados feligreses, los dos mozos, sus hermanos, á pasar por lo que él hiciese, siempre que el arreglo no bajase un cuarto de ocho mil trescientos reales, que era, por lo menos, que según sus cuentas se podía pasar una burla tan grande, tratándose de un señor rico y una moza pobre.

Trataron, pues, el negocio los dos mandatarios con el interés que la gravedad del caso lo requería, y después de mediar muchas razones, no pocos considerandos y paulatinas concesiones por parte del Cura, con los correspondientes aumentos por parte del empleado, que sólo ofreció de primera intención cuatro mil reales, asegurando que de allí para arriba no subiría un cuarto, se convino en que, pues don Bernabé, como era sabido, no andaba muy bien en achaque de fondos metálicos, le daría á la moza desairada la cortiña con su miaja de prado que don Bernabé poseía en los términos del Regueiro, por la circunstancia de lindar por el Norte con otra que tenían los padres de aquélla.

Así, sólo así, el viejo calavera se vió libre del berengenal en que en mal hora se había metido.

Aquello de lindar la cortiña del Regueiro con otra de los padres de la moza fué ni más ni menos que un recurso diplomático del señor Abade, que era listísimo, aunque no lo parecía, y se había puesto al lado de la parte débil, como exigía su cargo, pues al cabo de un mes la moza vendió la finca en seis mil quinientos reales, con los que, contantes y sonantes, y su cara bonita, consiguió que antes de otro mes fuese llevada á los altares por el mozo más rico de una parroquia vecina.

MANUEL VIDAL.

## GALICIA EN MADRID

### La fiesta del Apóstol.

Como en años anteriores, un número escogido de gallegos residentes en Madrid ha celebrado la fiesta de su Patrón Santiago Apóstol.

Nosotros, gallegos entusiastas de la tierra, echamos de ver en este acto solemne la falta de ciertas personalidades y de un gran número

de individuos que, con imperdonable apatía, se retraen por falta de patriotismo.

Pero, aun á pesar de esto, los paisanos que el día de Santiago acudieron á los Viveros de la Villa llevaban la cantidad de amor á la tierra de que los demás carecen, reinando un entusiasmo digno de alabanzas.

De madrugada, en la estación del Norte, se

Ayuntamiento de Madrid



obsequió á los humildes y honrados segadores que retornan á sus hogares después de la faena de la siega con viandas y cigarros, por el entusiasta gallego Sr. Culebras, en nombre de los organizadores de la fiesta, y por la tarde se celebró en el Campo del Recreo un almuerzo, que estuvo concurridísimo.

Luego se celebró una agradable romería, disparándose multitud de cohetes y globos de caprichosas formas.

Por la noche, los dulces sonos de la gaita del país alegró la comida celebrada en los Viveros, á la cual asistieron cerca de un centenar de comensales, reinando una gran expansión.

Al final del banquete inició los brindis el popular Fidel, siguiéndole el Sr. Culebras, que lo hizo dedicando á Galicia un recuerdo entusiasta. Habló después, en nombre de los obreros, el Sr. Ramos, siguiéndole en el uso de la palabra el entusiasta Sr. Vilariño, que, como siempre,

estuvo elocuente y oportuno. Leyó un telegrama de adhesión de los gallegos residentes en Baracaldo y propuso un saludo al ilustre periodista Alfredo Vicenti, que por las ocupaciones de su cargo se vió imposibilitado de asistir á este acto, lo mismo que al Ministro de Fomento Sr. González Besada, cuya gestión política ensalzó como se merece, siendo aplaudido con una nutrida salva de aplausos.

Por último: el Concejal Sr. Cao pronunció breves y elocuentes palabras saludando á los presentes, á la Prensa y brindando por el engrandecimiento del Centro Gallego, por Galicia y por España.

Fué una fiesta muy simpática, en la que se demostró, una vez más, el entusiasmo de los gallegos residentes en Madrid. Nosotros hacemos votos porque se repita muchos años con igual entusiasmo, ó más si cabe.

MELITÓN ARIAS.

## CERTÁMENES EN VIGO

Como prólogo de las fiestas conmemorativas del Centenario de la Reconquista de Vigo, la Sociedad coral LA OLIVA celebrará, en la última decena de Agosto próximo, los Certámenes científico-literario y musical, cuyo programa ofrece á los amantes de las Ciencias, las Letras y las Bellas Artes, para estimularles al estudio, y á que contribuyan con sus entusiasmos y trabajos á que estos torneos del saber se perpetúen entre nosotros.

LA OLIVA agradece á todos cuantos han contribuido á estos Certámenes su desinteresada y valiosa cooperación, y queda altamente reconocida á las ilustres personalidades que constituyen los Jurados calificadores, por el honor que la han dispensado.

Forman el Jurado científico-literario los académicos Ilmos. Sres. D. José Ortega Munilla, Presidente; D. Jacinto Octavio Picón y D. Juan Antonio Cavestany, y el musical de ejecución y composición los señores siguientes:

Excmo. Sr. D. Tomás Bretón, Comisario Regio del Conservatorio Nacional de Música y Declamación y Académico de la Real de San Fernando.

Ilmo. Sr. D. Tomás Fernández Grajal, Académico de la Real de San Fernando y Catedrático de la Clase superior de Composición del Conservatorio.

Ilmo. Sr. D. Valentín Zubiaurre, Presidente de la Real Academia de San Fernando, Catedrático de la Clase de Conjunto vocal é instrumental del Conservatorio y Maestro Director de la Capilla Real.

D. Pedro Fontanilla, Catedrático de Armonía superior del Conservatorio; y

D. Manuel Manrique de Lara, ilustre compositor y eminente crítico musical.

Será Mantenedor en los Juegos Florales, que se celebrarán en el Teatro Rosalía Castro, un notabilísimo orador, cuyo nombre se publicará oportunamente.

Y la labor que esto supone tendrá su verdadera sanción si merece el aplauso del pueblo y la honran con sus trabajos los amantes de estas Fiestas de Cultura.

### PROGRAMA

DEL

#### CERTAMEN CIENTIFICO-LITERARIO

PREMIO DE HONOR DE «LA OLIVA».—*Flor natural y 100 pesetas.*—A la mejor poesía castellana con libertad de asunto y metro.

PREMIO DE S. M. EL REY D. ALFONSO XIII. —*Un grupo de porcelana de Sèvres representando las Bellas Artes.*—A la mejor cartilla vinícola razonada, en la que se exponga, con la brevedad y concisión apropiadas, para que sirva de guía al labrador gallego, los mejores métodos para conseguir vinos finos de mesa con los mostos regionales, y manera de evitar las enfermedades que éstos padecen por endeblez y mala elaboración.

PREMIO DE S. A. R. LA INFANTA D.<sup>a</sup> ISABEL.—*Un reloj lira de mármol y bronce.*—A la mejor crónica en castellano titulada Vigo.

PREMIO DE SS. AA. RR. D. FERNANDO MARÍA Y D.<sup>a</sup> MARÍA TERESA.—*Un estuche con juego de*

Ayuntamiento de Madrid



*fumar, de plata.*—Al mejor cuento gallego en prosa, escrito en el dialecto regional.

**PREMIO DEL EXCMO. SR. D. ANTONIO MAURA Y MONTANER, PRESIDENTE DEL CONSEJO DE MINISTROS.**—*Una escribanía y tarjetero.*—Al folleto en que se exponga en forma vulgar al alcance de nuestros agricultores, el método más sencillo y práctico de análisis de tierras.

**PREMIO DEL EXCMO. SR. D. AUGUSTO GONZÁLEZ BESADA, MINISTRO DE FOMENTO.**—*Un busto de porcelana representando la Poesía.*—A la mejor biografía del poeta D. Manuel Curros Enríquez.

**PREMIO DE D. JOSÉ GARCÍA BARBÓN.**—*300 pesetas.*—Al mejor estudio de alguno de los procedimientos de reproducción fotomecánica como base de pequeñas industrias.

A este premio sólo pueden optar los alumnos y exalumnos de las Escuelas de Artes é Industrias de Galicia.

**PREMIO DE LA ASOCIACIÓN GENERAL DE CULTURA DE VIGO.**—*250 pesetas.*—A la mejor memoria sobre los preceptos higiénicos escolares relacionados con la permanencia de los alumnos en los edificios docentes.

A este premio sólo podrán optar las personas dedicadas á la enseñanza en establecimiento abierto.

**PREMIO DE D. JACOBO DOMÍNGUEZ CERNADAS.**—*200 pesetas.*—Ala mejor memoria razonada y documentada con datos estadísticos de todas clases, acerca del porvenir mercantil é industrial de Vigo.

**PREMIO DE D.<sup>a</sup> IRENE CEBALLOS, VIUDA DE POLICARPO SANZ.**—*Un artístico grupo de bronce.*—A la mejor poesía humorística en castellano, con libertad de asunto y metro.

**PREMIO DE LA SOCIEDAD CORAL «LA OLIVA».**—*100 pesetas.*—Al mejor programa original de festejos, conmemorativo del Centenario de la Reconquista de Vigo, cuyo presupuesto no exceda de 50.000 pesetas.

## CERTAMEN MUSICAL

### EJECUCIÓN PARA ORFEONES

**Primer premio.**—*2.000 pesetas y una artística bandera bordada.*—A la colectividad que mejor interprete la barcarola inédita del maestro D. Reveriano Soutullo, titulada *La tarde en el mar*.

**Segundo premio.**—*1.000 pesetas y una medalla de oro.*—A la colectividad que siga en mérito á la anterior.

### PARA BANDAS CIVILES Y MILITARES

**Primer premio.**—*3.000 pesetas: 2.000 del Excmo. Ayuntamiento de Vigo y 1.000 de «La*

*Oliva» y una batuta.*—A la banda civil ó militar que mejor interprete la fantasía de la ópera *Sigurd*, del maestro Reyer, arreglo de G. Meis-ter.

**Segundo premio.**—*1.500 pesetas.*—Para la banda que siga en mérito á la anterior.

### PARA BANDAS POPULARES

**Primer premio.**—*800 pesetas y una batuta.*—A la banda que mejor interprete *Caballería ligera*, overture del maestro Suppé, arreglo de D. R. Soutullo.

**Segundo premio.**—*500 pesetas.*—Para la banda que siga en mérito á la anterior.

## COMPOSICION

**PREMIO DE LA SOCIEDAD RECREO-LICEO.**—*300 pesetas.*—Al mejor himno triunfal á la Reconquista de Vigo, para banda y coro á tres voces de hombre. La letra se inserta á continuación con el epígrafe *La Reconquista de Vigo*.

**PREMIO DE D. JOSÉ GARCÍA BARBÓN.**—*200 pesetas.*—Al autor del mejor coro á voces solas de hombre. La letra, titulada *La Cautiva*, se inserta al final.

*150 pesetas.*—Al autor de la mejor melodía gallega para canto y piano. El autor puede emplear todas ó elegir las estrofas que estime convenientes de la composición poética *A Primavera*.

El plazo para la admisión de composiciones musicales queda abierto desde la circulación de este programa hasta las doce de la noche del día 20 de Agosto próximo, y para las científicoliterarias hasta la misma hora del día 12 de igual mes.

## CERTAMEN MUSICAL

1.<sup>a</sup> Las bandas y orfeones deberán interpretar, además de la pieza de concurso, otra de libre elección, cuya copia remitirán á la Comisión organizadora ocho días antes del Certamen.

2.<sup>a</sup> A las colectividades que deseen optar á los premios designados en el programa se les remitirán las correspondientes partituras, previa solicitud de los interesados.

3.<sup>a</sup> Para poder concurrir á este Certamen, tanto las bandas como los orfeones, solicitarán su inscripción antes de las doce de la noche del día 12 de Agosto próximo.

4.<sup>a</sup> Las bandas populares no podrán exceder de 25 profesores ni bajar de 18, y quedarán excluidas del Certamen aquellas en que figuren elementos de esta localidad.



## DE NUESTRA TIERRA

### POR NUESTROS CORRESPONSALES

#### CORUÑA

Con motivo del último naufragio del *Larache* se han visto reproducidos los ruegos para proceder al valizamiento de las costas, y, aunque no dieron todo el resultado apetecido, se realizó ya el valizamiento de varios puntos peligrosos de la ría de Arosa, como el canal del Castro, bajo Findiay y bajo Ter, suponiéndose continuarán reconociéndose las costas, para poner en relieve los sitios de ellas donde haya dificultades para la navegación.

Bueno es algo.

Dícese que la Compañía Francesa de Telegrafía sin hilos proyecta establecer varias estaciones radiotelegráficas, una de las cuales será probablemente instalada en este puerto, con alcance de 2.500 kilómetros, la cual permitirá la comunicación con Inglaterra, Bélgica y Holanda.

Sería una mejora muy importante.

Con la solemnidad de todos los años se celebraron en Santiago de Compostela las tradicionales fiestas en honor del Apóstol.

La concurrencia de forasteros fué bastante grande. De los festejos celebrados tuvo verdadera importancia el certamen de los Juegos florales organizados por la Liga de Amigos, del que fué mantenedor el ilustre Académico y Catedrático de la Universidad Central Sr. Rodríguez Carracido, hijo de aquella población. Durante su discurso, y al terminarlo, fué ovacionado por el público que llenaba el Teatro Principal, donde se realizó la fiesta.

En La Coruña se hacen grandes preparativos para revestir de brillantez las fiestas que en Agosto se celebran en honor de María Pita.

Para las regatas y el concurso hípico reina gran entusiasmo, habiendo aparecido ya los magníficos carteles murales anunciadores.

Ha fallecido en Santiago la virtuosa señora D.<sup>a</sup> Ramona Otero, esposa del Auxiliar de la Facultad de Derecho Sr. Rivero de Aguilar, á quien enviamos nuestro pésame.

Ha visitado el puerto herculino el crucero alemán *Berlin*, uno de los once barcos exploradores de igual tipo que posee la escuadra alemana.

La laureada rondalla ferrolana *Airiños d'a miña terra* está haciendo grandes ensayos para obsequiar con una serenata al distinguido gallego y ex Presidente del Congreso D. José Canalejas, quien visitará á últimos de este mes la ciudad departamental.

El día 18 de Julio debutó con gran éxito en el Teatro-Circo de La Coruña la famosa compañía Loreto-Chicote, que inauguró una brillante temporada veraniega.

Se ha posesionado del cargo de Coronel del Regimiento de Isabel la Católica, de guarnición

en esta plaza, el Jefe que fué de la Zona militar de Valencia D. Vicente Carsi Castelo.

Suscrita por el Provincial de la Orden de Predicadores y el Presidente de la residencia de dichos religiosos en La Coruña, fué enviada á la Presidencia del Consejo de Ministros una exposición para que les sea devuelto el convento de Santo Domingo, que el Ayuntamiento de la ciudad herculina mandó derribar por juzgarlo inútil y ruinoso.

Al conocerse la petición en el Gobierno civil circuló en seguida la noticia por la capital, acogiéndose, claro está, con bastantes comentarios.

Ignórase la solución que será dada á este grave asunto por la superioridad.

Muy pronto se procederá al asfaltado de los Cantones, á cuyo efecto se desembarcaron del vapor *Gascón*, procedente de Burdeos, 112.000 kilos de esta materia, 150 barricas de betún y una caldera moderna expresamente construída para este objeto.

#### PONTEVEDRA

No á humo de pajas le han calificado de Suiza española.

La brisa juguetona que discurre por los campos eternamente verdes de esta tierra, recogiendo el perfume agreste del frondoso castaño y el delicado aroma del prado verde, limpio, sonriente, cuajado de margaritas y ranúnculos como el cielo de estrellas, no tiene rival conocido.

Por eso se explica que los que hayan saboreado la dulzura de sus aguas y paladeado lo tibio de sus aires y contemplado su luz, sus hojas, sus sosegadas corrientes, calzadas humbrías y ondas silenciosas, se sientan intensamente heridos por esas añoranzas incicatrizable que les obligan á volver año tras año á pasar entre nosotros la época de veraneo en busca de alivio ó descanso á sus males ó múltiples ocupaciones los unos, y los otros de dulces recreos y esparcimiento.

Los balnearios se hallan concurridísimos.

Y como si sus famosísimas aguas, sus hermosos parques y espléndidos salones, no fueran aliciente poderoso para converger á Mondariz á un turismo cosmopolita, acaba de ser contratado por su inteligente propietario el Sr. Peinador el orfeón de la Sociedad artística de esta ciudad, para mayor abundamiento de amenidad y recreo.

Sigue realizando su excursión en automóvil el Infante D. Luis Fernando de Orleans, siendo recibido con grande cariño y agasajo por las respectivas autoridades de las diferentes poblaciones por donde pasa.

Ayuntamiento de Madrid



Se prepara un entusiasta recibimiento al ministro de Fomento Sr. González Besada.

Han llegado á esta capital el Arzobispo de Valencia Sr. Guisasola, siendo esperado en la estación por el Sr. Marqués de Riestra y el Obispo de Mondoñedo Sr. Solís, y el eminente químico Sr. Rodríguez Carracido; y á Vigo el ex Ministro D. Angel Urzáiz con su distinguida familia.

Brillantes, á juzgar por los preparativos, prometen ser las fiestas de la Peregrina.

Se reunió la Junta directiva de la Congregación, presidida por el Sr. Marqués de Riestra.

La Congregación cuenta con la subvención de 1.000 pesetas que concede el Ayuntamiento.

Está encargado del sermón el brillantísimo orador sagrado, D. Leopoldo Eijo Garay, lectoral de Santiago.

Y terminaremos esta crónica con una agradable é importantísima noticia.

La Compañía francesa de telegrafía sin hilos tiene el proyecto de establecer una red completa de comunicaciones de esa índole, con estaciones importantes en territorio español.

Una de esas estaciones, con alcance de 2.500 kilómetros, se establecerá en Vigo, para comunicaciones con Inglaterra, Bélgica y Holanda.

Las otras estaciones serán en Cádiz, al pie del Pico de Tenerife (Canarias), y en Barcelona.

Todo lo cual nos induce á presagiar muy cercanos días de gloria y redención para todos esos hermanos nuestros que, sin conciencia de las riquísimas minas de toda clase de metales que en su seno encierran las montañas y de las dulcísimas leches y ricos cereales de sus campos, tienden el vuelo allende los mares buscando lo que con menor esfuerzo y mayores consideraciones sociales pueden obtener en su país, colocándolo como Bélgica ó Suiza á la cabeza de las naciones prósperas y adelantadas.

No se nos oculta cuán perezoso es el marchar de los tiempos por la pendiente del progreso y civilización; pero abrigamos la íntima convicción de que las fuertes conmociones que agitan el alma gallega hagan estallar la conciencia de su mucho valer y resurgir su pronto mejoramiento social.

## LUGO

En un pueblecillo inmediato á Monforte, denominado Fioileda, han tenido lugar, el día 17 de los corrientes, las honras fúnebres consagradas al Ilmo. Sr. D. Manuel Arias y Rodríguez, Alcalde que fué de Monforte y Vicepresidente de la Diputación y Comisión provincial de Lugo. El acto revistió verdadera magnificencia, y si grande ha sido la manifestación que en la ciudad monfortina tuvo lugar á su muerte, pues no recuerdan los naturales—y de ello soy yo testigo, pues asistí obligado por los muchos vínculos de amistad que con él me ligaban—entierro que á tantos seres y personalidades congregara, no lo ha sido menos relativamente la celebración del primer aniversario. Aparte de otros detalles de menor importancia, asistie-

ron á la ceremonia fúnebre 60 sacerdotes llegados de los diversos pueblos comarcados, y fueron más de 400 las personas distinguidas que concurrieron, dando con ello á la familia del muerto una prueba palmaria del gran aprecio que le dispensaban.

En Mondoñedo ha fallecido una joven á causa de la picadura de una mosca, mosca importadora, sin duda, de los gérmenes infecciosos que dan lugar á la muy propagada por aquellos lugares epidemia carbuncosa.

Una demente de cuarenta y cuatro años, llamada Matilde Conde, se ha fugado del lado de su familia, residente en el puerto de Figueras, cuya captura se interesa por las autoridades competentes.

Dos vecinos de un pueblo sito en las inmediaciones de Chantada sostuvieron días ha una brutal reyerta, resultando uno de ellos, nombrado Antonio Rodríguez Deus, con una herida mortal en la región frontal, producida por el filo de un azadón que manejó el agresor, Cándido Varela Castro, el cual se dió á la fuga, sin que hasta el día se descubriera su paradero. Y otros dos, feligreses de Villaboa, llamados José González Mon y José Nogueira Pérez, de setenta y veintiséis años respectivamente, disputaron en enconada pendencia sobre la pertenencia de unas aguas, é hizo el González dos disparos con arma de fuego contra su adversario, de los cuales uno fué desgraciadamente certero, dejando á Nogueira en estado grave. Pese á las gestiones de la Benemérita, el agresor no fué habido hasta el día.

Más tropelías: Una docena de pillastres, de los que no contaba, el que más, por arriba de los quince, dieron en la idea ingeniosa de apedrear á un guardia que prestaba sus servicios en el viaducto de la Chanca, idea que, trocada en realidad, puso en grave riesgo la vida del apacible guardia, que logró salvarse recurriendo á la estación en demanda de auxilio. Y á un panadero que tuvo la ocurrencia de armar días atrás un tumulto de los diablos en la Puerta de San Fernando, profiriendo palabras malsonantes, se le impuso la multa de 25 pesetas. ¡Bien hecho!

Hase acordado en Cospeito que la feria mensual de aquel distrito pase á ser quincenal, con el mismo nombre de Feria del Monte.

Se ha posesionado de su cargo de Tesorero de Hacienda de esta provincia D. Salvador Maráis, y ha sido nombrado Jefe de Negociado de primera clase de la sección de Teneduría de libros de la Intervención de Hacienda D. Luis Vázquez de Parga.

## ORENSE

Fué elegida por unanimidad la nueva Junta directiva del orfeón Unión Orensana, en la siguiente forma:

Presidente, D. Ventura Alonso.

Vice, D. Pío R. Ogea.

Tesorero, D. Celso Rodríguez.

Contador, D. Alberto Blanco.

Vice, D. Ramón Anta.



Secretario, D. Felisindo Fernández.

Vice, D. Arturo López.

Vocales: D. Alfonso Mares y D. Primo Blanco.

Nuestro respetable amigo el Ingeniero jefe de esta provincia D. Sebastián Risco ha ascendido á la categoría de Jefe de Administración de segunda clase. Le felicitamos.

Se encuentra pasando las vacaciones veraniegas en sus posesiones de Quiroganes nuestro ilustre paisano el Sr. Obispo de Cartagena. La única temporada que durante el año se ausenta de su diócesis el sabio P. Salgado Alonso conságrala por entero á su querido terruño. Ejemplo es este muy hermoso de amor á la tierra.

Ha sido nombrado Oficial 5.º de la Interven-

ción de Hacienda de esta provincia nuestro querido amigo D. Modesto Lamas.

La pena impuesta á nuestro convecino don Cándido Cerrada le fué conmutada por seis años de destierro, debido principalmente á las gestiones del Sr. Subsecretario de Hacienda D. Luis Espada.

Este mismo señor ha conseguido una subvención del Ministerio de Instrucción pública al Círculo obrero de esta capital.

Ha fallecido en Verín el prestigioso farmacéutico D. Plácido Diéguez Amoeiro.

Con fecha 30 de Junio se han firmado las órdenes por el Ministerio de Obras públicas para el encauzamiento del río Tamega, que pasa por Verín.

## DE NUESTROS CLASICOS

### ADIOS, RIOS; ADIOS, FONTES

*Adiós, ríos; adiós, fontes;  
Adiós, regatos pequenos,  
Adiós vista d'os meus ollos,  
Non sei cándon nos veremos.*

Miña terra, miña terra,  
Terra donde m'eu criei,  
Ortiña qu'eu quero tanto,  
Figueiriñas que prantei.  
Prados, ríos, arboredas,  
Pinares que move o vento,  
Paxariños piadores,  
Casiña do meu contento.  
Muhíño dos castañares,  
Noites craras de luar,  
Campaniñas trimbadoras  
Da igrexiña do lugar.  
Amoriñas d'as silveiras  
Qu'eu lle dab'o meu amor,  
Camiñiños entr'o millo,  
¡Adiós, para sempre adiós!  
¡Adiós, gloria! ¡adiós, contento!  
Deixo a casa onde nacín,  
Deixo á aldea que coñozo,  
Por un mundo que non vin!  
Deix'amigos por extraños,  
Deixo á veiga polo mar,  
Deixo, en fin, canto ben quero...  
¡Qué pudera non deixar!..  
Mais son probe é mal pecado,  
A miña terra n'e miña,  
Qu'hastra lle dan de prestado  
A veira porque camiña

O que naceu desgraciado.  
Téñovos, pois, que deixar,  
Hortiña que tanto ameí,  
Fogueiriña de meu lar,  
Arboriños que prantei,  
Fontiña do cabañar.  
Adiós, adiós, que me vou,  
Herbiñas do campo santo,  
Donde meu país'enterrou,  
Herbiñas que biquei tanto,  
Terriña que nos criou.  
Adiós, Virxen d'Asunción,  
Branca com un serafín  
Lévovos no corazón:  
Pedídelles á Dios por mín,  
Miña Virxen d'Asunción.  
Xa s'oyen lonxe, muy lonxe  
As campanas do pomar  
Para mín, ¡ay! coitadiño  
Nunca mais han de tocar.  
Xa s'oyen lonxe, mais lonxe...  
Cada balad'é un dor,  
Voume soyo, sin arrimo...  
Miña terra ¡adiós! ¡adiós!  
¡Adiós tamén, querediña,  
Adiós, por sempre quizaís!  
Digo ch'este adiós chorando  
Desd'a veiriña do mar.  
No m'olvides, querediña,  
Si morro de soedás...  
Tantas légoas mar adentro...  
¡Miña casiña! ¡meu lar!

ROSALÍA CASTRO DE MURGUIA.



supuso que al buen entendedor—y al buen cajista—pocas palabras les bastaban; pues ya ve cómo no basta, y cómo pasó inadvertida la regla.

Y aun cuando la cosa parece clara, ya que los señores Académicos son doctores en la materia, y, ya que los acuerdos adoptados por la Academia tienen fuerza legal en cuestiones de lenguaje, ortografía y valor de las palabras, me atrevo á dirigir un ruego al Académico que me honre recogiendo mi indicación. ¿Quiere decirnos cómo y en qué casos debe escribirse la palabra Pa-

tria con mayúscula y con minúscula, para que su ilustrada opinión sirva de norma á todos en lo sucesivo y no sigamos dando tumbos al escribirla? (1)

EL ABATE LEPE.

(1) Es verdaderamente curioso que en gran número de hojas patrióticas impresas y de folletos publicados en tiempos de la Guerra de la Independencia aparezca la palabra *Patria* escrita con P mayúscula.

## SECCION DE ANUNCIOS

### DE ANSELMI

y demás celebridades, tenemos un inmenso repertorio de discos, cuyo catálogo servimos gratis, así como el de los célebres aparatos INGLESES SINFONÍA

### La Máquina Parlante

6, DESENGAÑO, 6

ENVIOS A PROVINCIAS

Sumario correspondiente al 15 de Julio de 1908.

TEXTO: Excm. Sra. Marquesa de Casa-López, por Amaro de Camba.—En la Academia Gallega: Recepción de D. Manuel Díez Sanjurjo.—Galicia en Madrid: La Exposición de Santiago. Manuel Risco Macías, por Melitón Arias.—Juventud triunfante: Antonio Palacios, por P. C.—Movimiento literario de la quincena: Ernestina Manuel de Villena, de D. Javier Vales Faílde, por Silvio.—Don Teodoro el organista, por Manuel Vidal.—Puente Sumpayo, por Ernesto Padin y Lorenzo.—Los insectos y los pájaros, por Antígono.—Nuestro Concurso de fotografías.—De nuestros clásicos: A Galicia, por Francisco Añón.—De nuestra tierra, por Nuestros Corresponsales.

GRABADOS: Excm. Sra. Marquesa de Casa-López.—Vista del Hospital de Ntra. Sra. del Carmen.—Una de las salas de enfermos del Hospital.—Altar de la Capilla del mismo.—D. Manuel Díez Sanjurjo.—D. Manuel Risco Macías.—D. Antonio Palacios.—Proyecto del nuevo pabellón de la Fuente de Mondariz.—Planta del nuevo edificio.—Don Teodoro á la sombra del roble de Los Milagros.—Santuario de Ntra. Sra. de los Milagros (Orense).—Altar mayor.



### DE ENSEÑANZA

Hay en Madrid Colegios particulares que son poco conocidos por estar situados en las afueras y que reúnen las mejores condiciones higiénicas, económicas y de verdadero resultado práctico en la enseñanza; entre estos se distingue principalmente

#### El Pensionado del Carmen,

incorporado oficialmente al Instituto de San Isidro.

Admite internos, medio-pensionistas y externos.

Se dedica con preferencia á la 1.<sup>a</sup> y 2.<sup>a</sup> enseñanza y carreras especiales.

Por el verano tiene abiertas las clases para los alumnos libres y suspensos de Junio.

Para más detalles, dirigirse al Director.

BOCANGEL, 13, Y SANCHE-DÁVILA, 4 HOTEL (al final de la calle de Alcalá).

Cuenta corriente con el Banco de España

Ayuntamiento de Madrid



# NUESTRO CONCURSO DE FOTOGRAFÍAS

## MIL PESETAS

distribuidas en premios de doscientas cincuenta para veinticinco fotografías de cada una de las cuatro provincias gallegas, con arreglo á las siguientes

### BASES

1.<sup>a</sup> Se abre un Concurso de fotografías para su publicación en la Revista GALICIA.

2.<sup>a</sup> Las fotografías que concurren reflejarán un paisaje gallego, prefiriéndose aquellas en que se reproduzca un trozo de playa, las cercanías de un balneario, y por este tenor todos aquellos puntos en donde el turismo pudiera fomentarse con evidente resultado.

3.<sup>a</sup> Las fotografías han de tener, como minimum, el tamaño de media placa, ó sea  $13 \times 18$  centímetros.

4.<sup>a</sup> Al dorso de cada fotografía se estampará el nombre del rincón en que aquélla sea tomada, así como el de la parroquia, municipio, partido y provincia.

5.<sup>a</sup> Para optar al premio de 250 pesetas que á cada provincia asignamos, es menester que los concursantes envíen 25 fotografías, reproduciendo otros tantos paisajes distintos.

6.<sup>a</sup> Los autores de las fotografías conservarán su incógnito, remitiendo un sobre con el mismo lema que ostente la prueba fotográfica, y dentro de él su nombre, apellido y punto de residencia; y si tienen gusto en ello, pueden también incluir en dicho sobre su retrato, pues publicaremos los de los cuatro concursantes premiados en el primer número que salga después del fallo del Jurado.

7.<sup>a</sup> Las fotografías deberán ser dirigidas al Director de la Revista GALICIA (Colegiata, 20), dentro de un plazo improrrogable, que terminará el 31 de Diciembre del año actual.

8.<sup>a</sup> El Jurado, presidido por un pintor insigne, se compondrá de personas de reconocida cultura artística, cuyos nombres publicaremos oportunamente.

9.<sup>a</sup> Con todas las fotografías se formará una Exposición en Santiago de Compostela, coincidiendo con la regional que se celebrará con motivo del Año Santo. Y á ser posible, también, todas las fotografías recibidas serán expuestas en un Palacio de Madrid.

10. El Jurado dará á conocer su fallo al mes de cerrado el plazo concedido para la admisión.

11. Tan luego como sea concedido el veredicto, la empresa de la Revista GALICIA pondrá á disposición de los autores premiados las cantidades asignadas, con sujeción estricta al fallo del Jurado.

12. La propiedad de las fotografías premiadas, con el consiguiente derecho de reproducción, quedará á favor de la Revista GALICIA.

13. Las fotografías no premiadas serán devueltas á sus autores, acreditando éstos previamente su pertenencia, después de celebrada la Exposición de Santiago.

14. Más que á la habilidad del profesional en la obtención de pruebas fotográficas, se tendrá en cuenta el acierto y el gusto artístico que revele el concursante.

El Director,  
MANUEL VIDAL.

NOTA.—El Director de la Revista GALICIA resolverá todas las dudas que se ofrezcan sobre este Concurso.